

快报记者 王竞在**南京林业大学**为你摄影报道

# “最可爱的人”60年后再次聚首,曾在战场当过翻译的志愿军老战士激情话当年 跨过鸭绿江的那一刻,我十分自豪

昨天上午9点,志愿军南京老战士艺术团在南京林业大学举办纪念抗美援朝赴朝参战60周年联欢会,60多位参加过抗美援朝战争的老志愿军战士用歌舞回忆了那段难忘的岁月。当年“最可爱的人”如今都已过古稀之年,但他们也曾年轻过,他们的青春岁月都奉献给了朝鲜的那片热土。

## “我非常留恋那一段生活”

“志愿军南京老战士艺术团是2000年成立的,到今年刚好是10年。我们这些人在渐渐老去,但可喜的是,不断有新人加入到队伍中来。接下来,让我们用歌舞回忆那段难忘的岁月吧!”昨天上午,艺术团团长崔韵的一席精彩发言拉开了联欢会的序幕。

崔韵是一位老志愿军,已经76岁。入朝前她是华东军区军械部文工队的队员。当年,华东军区军械部从文工队中挑选了10名文艺战士入朝,崔韵是其中之一。到朝鲜后,崔韵被分到志愿军炮兵第七师文工队,当时她还是一位花季少女,才16岁。“跨过鸭绿江的那一刻,我十分自豪,当时只有一个心思,那就是保家卫国,为祖国献出自己的一切。”

崔韵是常州人,从小在城市里生活,没吃过什么苦。到朝鲜后,因白天不能行军,部队经常趁着夜色急行近百里,崔韵的脚总是被磨出血泡。有时候,行进完一段路,大家刚刚停下来准备吃饭、休息,

敌机就来轰炸了,只得赶紧离开。“有好几次,飞机就在头顶轰炸扫射,当时我都觉得今天可能过不去了,结果竟然没事。”

文工队员们经常活跃在前线,走十几里地为炮兵们送水,趁连队休息的间隙为他们表演节目。“最难忘的是1952年初冬的上甘岭战役,战役打得很激烈,前线严重缺水,文工队就充当起了后勤,冲破四五道封锁线送水。”崔韵说,在那种情形下,随时都可能失去生命。

1953年底,崔韵回国后被分到南京小红花艺术团,并与同赴朝鲜的战友沈竹眠幸福地生活在一起。“那时候,和战友们建立起来的感情真的是生死之情,我非常留恋那一段生活。”崔韵说,“志愿军南京老战士艺术团能够在2000年成立,还得感谢快报。是快报2000年寻找南京志愿军老战友的活动,让我们这些老志愿军们有机会聚在一起。”艺术团是由上任团长李华邦发起成立的,其初衷是为老志愿军们提供一个自娱自乐的平台,所以最初几年参加艺术团的人全是老志愿军。现在不少老志愿军年岁已高,退出了艺术团。

“我们当时一合计,要想将艺



志愿军南京老战士艺术团用歌舞重温最可爱的人挥洒在朝鲜的青春岁月



刘录曾激情再现当年工作情景

术团一直保留下去,就必须吸纳一些新人进来。”崔韵告诉记者,艺术团存在的主要意义是宣扬抗美援朝精神,“这是一种精神遗产,是非常宝贵的。”

## 当年,她是投笔从戎的大学生

联欢会进行到一半时,一位白发老人突然站到舞台上,将手中的纸折成喇叭状,用英语说:“Don't work for an unjust war; Chinese People's Volunteers guarantee your safety.”(不要为非正义战争卖命;中国人民志愿军会保证你们的生命安全。)

这位老人名叫刘录曾,曾在朝鲜为志愿军当过两年英文翻译,此刻,她正在展示自己当年工作的场景。刘录曾声音清脆响亮,英文发音标准,一点都看得出来已经年过八旬。

刘录曾是安徽人,在上海长大,她的英语是

在上海教会中学打下的底子。1951年12月,刘录曾22岁,是东吴大学国际法系大四的学生,还有半年大学就毕业了。当时北京、上海两地正招募志愿军翻译,刘录曾二话不说就报了名。

到朝鲜后,刘录曾先是在第九兵团政治部政工部当英文翻译,主要工作是审讯战俘。1952年11月,刘录曾主动要求上前线,到了25军敌工科。在25军,她的工作是在战壕内向美军喊话,或者向美军广播,动摇对方的军心。

在朝鲜战争的相持阶段,刘录曾几乎每天都要趴在坑道内用喇叭喊话,常喊的就是昨天当众表演的那几句。“那时喇叭经常被美军的枪弹打断,打断了就得上去接,挺危险的。”在《朝鲜停战协定》签订前的最后一个月,刘录曾所在的部队在坑道中连续躲了20多天,坑道中很封闭,只有一个洞口通向外面,空气稀薄,阳光照不进来,也找不到水源。要找水,只能冒着生命危险跑出几里地,去舀弹坑中存下的雨水。“有一次,战士们好不容易找来一盆水,但那盆水是非常浑浊的泥水。大家都好久没有洗脸了,他们推让着,让我先洗,因为我是部队中唯一的女性。”

在朝鲜战争中,刘录曾结识了她现在的老伴。老伴是南京人,所以战争结束后,刘录曾来到了南京。之后的几十年,刘录曾在南京从事过外事工作,也做过出境导游。工作中,经常会有外国友人惊叹于刘录曾一口流利的英语,刘录曾总是淡淡地一笑,并不说话,“他们不知道我这口流利的英语是那两年在朝鲜战争中锻炼出来的。”

## “这是我生命中不能缺少的一课”

78岁的金光荣老人是1952年底随志愿军奔赴朝鲜的,他当时是建筑107团的工程兵,主要任务是负责在朝鲜半岛中部的临津江上架桥。临津江有100多米宽,深约2米,是汉江的支流,位于汉城以北75公里处,它的中游横亘在三八线上,这段江面正是志愿军第三次战役所要突破的地段。临津江南岸都是天然峭壁,高约10米,不便攀登。当时在临津江南面的韩军第1师,正在指挥着上万名劳工队,试图凭借临津江南岸的天然屏障,拼命加固在朝鲜战争爆发前就已初具规模的防御阵地。

1952年底,金光荣所在的连队接到上级命令,要求必须保持临津江这条线路的畅通。但敌军的炮火非常猛烈,经常白天修好的桥,晚上就被飞机炸掉了。“当时我们一口气在江面上修了5座桥,炸坏一座,还有下一座可以用,而且留出了抢修的时间。如果5座桥都炸坏了,又来不及修,我们就用木排运输。”

朝鲜战争结束后,金光荣又随部队奔赴平壤,帮助朝鲜人民重建家园,一直到1958年,金光荣才随最后一批驻朝部队离开朝鲜,回到了祖国。“在朝鲜的这段经历,是我生命中不能缺少的一课。正是有了那段经历,才使我们一生都怀着感恩之心。有时候,我们也会遇到一些不平的事情,但想想那些在朝鲜牺牲的战友们,就什么都平衡了。我们觉得很值,这是没有经历过的人所不能体会的。”

## 通告

根据南京市政府(1986)58号文件相关规定,从二〇一〇年十一月一日起至二〇一一年四月三十日止,紫金山林区实行封山防火。

在封山期间,除旅游区和规定登山道开放外,各旅游区、登山道20米以外的风景林区禁止入内。严禁在林区内携带火种及从事野炊、抽烟、狩猎等容易引起火灾的各种行为和活动。

特此通告。

中山陵园风景区森林防火指挥部  
二〇一〇年十月三十日

www.wiseway.com.cn 教外综资认字[2000]174号  
**威久留学专家**  
10年专业经验,累计为学生提供逾10万次专业咨询,帮助数万学生成功留学海外。秉承“专家服务,名校申请”的传统,到09年底威久留学专家共帮助300余名学生成功入读英国牛津大学、剑桥大学、帝国理工、伦敦政经、美国杜克大学、哥伦比亚大学、加州大学伯克利分校等世界顶级名校。

**南京站**  
10月31日(明日)  
14:00-18:00  
山西路索菲特银河大酒店  
8楼水晶厅

**2010年秋季 国际教育展**  
83200997  
83200696

**美国 英国 澳洲 加拿大 德国 荷兰 瑞士 日本**  
威久全国:北京 上海 南京 武汉 济南 太原 郑州 成都 宁波 温州 西安

十多年资深留学行业背景  
业内素质最优的顾问团队  
科学先进的流程管理品质  
遍布全国的便捷贴心服务  
我们对学生未来全面关注

了解客户需求,详熟行业标准与动向  
各国家众多院校的强力支持  
周密的申请与签证预先规划  
丰富的择校与专业递选经验  
“客户的满意度”——衡量服务唯一标准

地址:山西路8号金山大厦B座10层  
电话:025-83200997, 83200696

**特别提示**  
东南文理进修学院经江苏省住房和城乡建设厅(原省建设厅)批准,是江苏省唯一具有资格颁发全国监理工程师、施工员、质检员、安全员、材料员、资料员等岗位证书的教育机构。中国住房和城乡建设部(原建设部)相关网站注册查询,全国通用。

**4006-999-250**

**监理**  
**施工、质检**  
**安全、材料、资料**

电话:025-83372011、83362307、13611595111 联系人:吴光华老师  
地址:南京市成贤街119-8号东南报名处(东南大学南门东30米处)